



Dzisiaj Kościół katolicki obchodzi święto Ofiarowania Pańskiego. Czini to na pamiątkę ofiarowania przez Maryję i Józefa ich pierworodnego syna, Jezusa, w świątyni jerozolimskiej. Przed 1969 r. na Zachodzie święto Ofiarowania Pańskiego znane było jako Święto Oczyszczenia Najświętszej Maryi Panny. Po soborze zmieniono nazwę, żeby ukazać chrystocentryczne znaczenie uroczystości.

Według Ewangelii Jezus, zgodnie z prawem żydowskim, jako pierworodny syn był ofiarowany Bogu w świątyni jerozolimskiej. Wtedy też starzec Symeon wypowiedział prorocstwo nazywając Jezusa „światłem na oświecenie pogan i chwałą Izraela”. Dlatego święto to jest bogate w symbolikę światła.

Święto Ofiarowania Pana Jezusa należy do najdawniejszych, gdyż było obchodzone w Jerozolimie już w IV wieku, a więc zaraz po ustaniu prześladowań. Dwa wieki później pojawiło się również w Kościele Zachodnim. W Jerozolimie odbywały się – zazwyczaj nocą – uroczyste procesje ze świecami. Od X wieku upowszechnił się obrzęd poświęcania świec, których płomień symbolizuje Jezusa – Światłość świata, Chrystusa, który uciszał burze, był, jest i na zawsze pozostanie Panem wszystkich praw natury.

W polskiej tradycji jest to też święto Matki Bożej Gromniczej, które ma charakter zdecydowanie maryjny. Nazwa pochodzi od gromów, przed którymi strzec miały stawiane podczas burzy w oknach zapalone świece. Gospodarz zaś błogosławił nimi dobytek, a dymem robili krzyżyk nad drzwiami i oknami, modląc się o ochronę przed wszelkimi niebezpieczeństwami. Na znak zawierzenia Maryi w czasie klęsk, szczególnie podczas burzy, w domach i gospodarstwach, również zapala się gromnice. Jako gromnice służą też

świece chrzcielne, kiedy to w życie nowo ochrzczonej osoby wkracza światło wiary. Pobłogosławione 2 lutego świece podaje się też umierającym.

Dzisiaj Kościół też obchodzi Światowy Dzień Życia Konsekwowanego, który ustanowił w 1997 roku święty papież Jan Paweł II, stwarzając okazję do głębszej refleksji całego Kościoła nad darem życia poświęconego Bogu. Osoby konsekrowane odnawiają w tym dniu swoje śluby.



Today, the Catholic Church celebrates the Feast of the Presentation of the Lord in remembrance of Mary's and Joseph's offering of their firstborn son, Jesus, in the temple of Jerusalem. Before 1969, the feast of the Presentation of the Lord was known in the West as the Feast of the Purification of the Blessed Virgin Mary. After the Second Vatican Council, the name was changed to show the Christocentric significance of the ceremony.

According to the Gospel, in line with Jewish law, Jesus as the firstborn son was offered up to God in a Jerusalem temple. It was then that Simeon gave the prophecy that named Jesus "the light for the enlightenment of the Gentiles and the glory of Israel." This is why this holiday is rich in symbolism of light.

The Feast of the Presentation of the Lord Jesus is one of the earliest, having been celebrated in Jerusalem as early as the 4th century, and thus immediately after the end of persecution. Two centuries later, it was also adopted by the Western Church. In Jerusalem, ceremonial candle processions took place, usually at night. From the tenth century onward, the rite of blessing candles became popularized: the candle flame symbolizes Jesus - the Light of the World, the silencer of storms, who was, is, and will always remain the Lord of all nature.

In Poland, the day is known as The Feast of Our Lady of the Thunder Candles and is Marian in character. The name comes from the candles that were lit in windows during storms to guard against thunder bolts. Home owners blessed their belonging with them, making a sign of the cross with the smoke over doors and windows and praying for protection against all danger. As a sign of trust in Mary, thunder candles are lit in houses and homesteads during danger, especially storms. They are also used as Baptismal candles to signify that the light of faith has entered the life of the newly baptized. Candles blessed on February 2 were also given to people at their death bed.

Today, the Church also celebrates the World Day for Consecrated Life, which was established by Pope John Paul II in 1997 to provide the entire Church with an opportunity to reflect on the gift of consecrated life. Those who have made this special commitment renew their vows today.

W tym tygodniu przypada pierwszy piątek miesiąca. Wystawienie Najświętszego Sakramentu i Nabożeństwo ku czci Serca Pana Jezusa oraz Akt Poświęcenia nastąpi bezpośrednio po Mszy św. o godz. 7 PM.

The first Friday of the month falls on this week. The Exposition of the Blessed Sacrament and Devotion in honor of the Heart of Jesus and the Act of Consecration will take place immediately after the 7PM Mass.



The Young Disciples Retreat, themed Love in Service, will take place on Saturday, March 7th, from 8:30am to 2:30pm at St. Edward the Confessor Parish (North York). Any youth serving in a parish ministry is invited to attend this free retreat, which will include talks, discussions, recreation and lunch. Please see Rev. Brzozowski to obtain a parental consent form.



Pokwitowania podatkowe za rok 2019 są gotowe do odbioru w sali obok Zakrystii. Przypominamy też, że koperty na ofiarę na 2020 są wyłożone w tyle kościoła. **Upzejmie prosimy o ich odbiór.**

Your 2019 tax receipts are ready for pick up in the room beside the Sacristy. We remind you that the 2020 offertory envelopes are still displayed at the back of the church. **We kindly ask that you pick them up.**



As part of Marriage Sunday 2020 celebrations, Cardinal Thomas Collins will preside at a special Mass to honour couples celebrating milestone anniversaries in 2020 (25th, 40th, 50th or 60+). The Mass will take place at 3 p.m. on Sunday, February 9, at St. Isaac Jogues Parish (1148 Finch Ave., Pickering), and a reception will follow. The Mass is open to all, but those wishing to attend are asked to register online or by phone (www.archtoronto.org/marriage or (416) 934-3400 ext. 523). Milestone anniversary celebrants will be assured of reserved seating.

Your gift to God and Parish

Sunday collection, Jan 26: \$1,485.00
Sunday collection, Jan 19: \$1,100.00

Heartfelt thank you for your generous support of the Church.

Intencja Rodziny Żywego Różańca na miesiąc luty:

„W intencji chorych, z prośbą o łaskę zdrowia i ulgę w cierpieniu”

Niedziela 2 lutego /Sunday, February 2nd, 2020

09:00 AM

◇ In thanksgiving for graces received and for continuous blessings for Elizabeth and Lucas Cescon—from the Bożek family

11:00 AM

- ◇ Za śp. Marię Drwięga—od córki Czesławy i Elżbiety
- ◇ Za śp. Stanisława i Anielę Kościółek oraz śp. Stanisławę i Grzegorza Kroczek
- ◇ Za śp. Jana Iskrę—od córki z rodziną
- ◇ Za śp. Henryka Polakowskiego w rocznicę śmierci—od syna Leonarda z rodziną
- ◇ Za śp. Jadwigę Godule w drugą rocznicę śmierci—od rodziny

Środa 5 lutego/Wednesday, February 5th, 2020

07:00 PM

◇ O błogosławieństwo Boże i szczęśliwy przebieg operacji serca dla Jarosława—od rodziców

Piątek 7 lutego/Friday, February 7th, 2020

07:00 PM

◇ O wszelkie łaski Boże i opiekę Matki Bożej dla Pawła—od ojca Andrzeja

Sobota 8 lutego /Saturday, February 8th, 2020

09:00 AM LATIN

◇ O szczęśliwy poród dla Augustynki—od rodziców

Niedziela 9 lutego /Sunday, February 9th, 2020

09:00 AM

WOLNA/FREE

11:00 AM

- ◇ Za śp. Janinę Banaś—od córki z rodziną
- ◇ Za śp. Wojciecha—od Krystyny
- ◇ W intencji Katarzyny and Marka Farbiś z okazji 25-tej rocznicy sakramentu małżeństwa z prośbą o błogosławieństwo Boże na dalsze lata wspólnego życia

